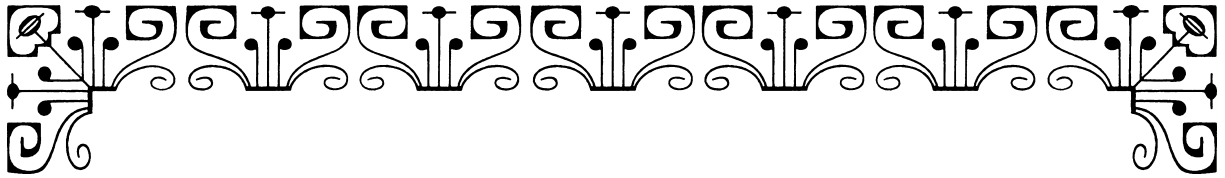




• САНКТ-ПЕТЕРБУРГ •
• МОСКВА •
• КРАСНОДАР •



Ференц ЛИСТ

ТЕХНИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

**ХРОМАТИЧЕСКИЕ ГАММЫ И УПРАЖНЕНИЯ.
РАСХОДЯЩИЕСЯ ГАММЫ**

Тетрадь 4

**РЕПЕТИЦИОННЫЕ ТЕРЦИИ, КВАРТЫ И СЕКСТЫ
С РАЗЛИЧНОЙ АППЛИКАТУРОЙ. ГАММООБРАЗНЫЕ
ТЕРЦОВЫЕ УПРАЖНЕНИЯ В ПРЯМОМ
И РАСХОДЯЩЕМСЯ ДВИЖЕНИИ.
КВАРТОВЫЕ И СЕКСТОВЫЕ УПРАЖНЕНИЯ**

Тетрадь 5

НОТЫ

Издание второе, стереотипное



• САНКТ-ПЕТЕРБУРГ •
• МОСКВА •
• КРАСНОДАР •



Лист Ф.

Л 63 Технические упражнения. Хроматические гаммы и упражнения. Расходящиеся гаммы. (Тетрадь 4). Репетиционные терции, кварты и сексты с различной аппликатурой. Гаммообразные терцовые упражнения в прямом и расходящемся движении. Квартовые и секстовые упражнения. (Тетрадь 5): Ноты. — 2-е изд., стер. — СПб.: Издательство «Лань»; Издательство «ПЛАНЕТА МУЗЫКИ», 2019. — 64 с. — (Учебники для вузов. Специальная литература).

ISBN 978-5-8114-3179-3 (Издательство «Лань»)

ISBN 978-5-91938-561-5 (Издательство «ПЛАНЕТА МУЗЫКИ»)

ISMN 979-0-66005-282-2 (Издательство «ПЛАНЕТА МУЗЫКИ»)

«Технические упражнения» величайшего венгерского пианиста и композитора Ференца (Франца) Листа в России издаются впервые. 12 тетрадней упражнений представляют собой великолепный материал для рациональной структурированной работы пианиста над технической составляющей исполнительского мастерства.

Четвёртая часть включает хроматические последовательности: хроматические гаммы в сексту и терцию; а также упражнения на расходящиеся гаммы. Лист использует специфическую аппликатуру, которая встречается в произведениях концертного репертуара пианистов. Пятая тетрадь «Упражнений» связана с техникой двойных нот.

Издание принесет неоценимую пользу концертирующим пианистам, студентам и педагогам исполнительских отделений вузов и консерваторий.

ББК 85.954.2

Liszt F.

Л 63 Technical Studies. Chromatic scales and exercises. Scales in contrary motion. (Book 4). Repeated thirds, fourths and sixths, with various fingerings. Exercises in thirds (formed from scales) in parallel and contrary motion. Exercises in fourths and sixths. (Book 5): Sheet music. — 2nd edition, ster. — Saint Petersburg: Publishing house “Lan”; Publishing house “THE PLANET OF MUSIC”, 2019. — 64 pages. — (University textbooks. Books on specialized subjects).

The “Technical Studies” by the greatest Hungarian pianist and composer Ferencz (Franz) Liszt are published for the first time in Russia. 12 books of exercises represent a great material for the rational structured work of a pianist over the technical component of performing skills.

The fourth book includes chromatic sequences: chromatic scales in sixths and thirds, and also exercises on scales in contrary motion. Liszt uses the specific fingering, which can be found in the works of the solo-pianists’ repertoire. The fifth book of “Studies” is connected with the technique of double notes.

The edition will bring invaluable benefits to concert pianists, students and teachers of performing departments of universities and conservatories.

Обложка
А. Ю. ЛАПШИН

© Издательство «ПЛАНЕТА МУЗЫКИ», 2019

© А. А. Болдырев, вступительная статья, перевод, 2019

© Издательство «ПЛАНЕТА МУЗЫКИ»,
художественное оформление, 2019



ПРЕДИСЛОВИЕ

Знаменитый венгерский композитор и пианист Ференц Лист (1811–1886) известен, прежде всего, как автор фортепианной музыки. Им созданы две фортепианных сонаты, два фортепианных концерта, рапсодии, этюды, фортепианные транскрипции и большое количество миниатюр. В меньшей степени известны и исследованы его 12 тетрадей «Технических упражнений» («Technische Studien»), которые создавались на протяжении одиннадцати лет (1868–1879).

Лист к этому времени уже был всемирно известным композитором, непревзойденным пианистом-виртуозом и находился в стадии творческой зрелости. Таким образом, его «Технические упражнения» во многом подытоживают все пианистические искания композитора. И действительно, многие технические формулы, заложенные в упражнениях, мы встречаем в многочисленных опусах Листа. Более того, и в произведениях других композиторов можно встретить некоторые пианистические приемы из «Технических упражнений». Конечно, далеко не все упражнения могут быть актуальными, тем не менее пользу они приносят неоценимую.

Следует отметить, что Лист, будучи учеником знаменитого Карла Черни, во многом унаследовал дар своего учителя, создавшего огромное количество инструктивных этюдов и упражнений и вывел их на новый технический и художественный уровень. Некоторые из них являются как бы отдельной пьесой и представляют собой своего рода «экскурсию» по кварто-квинтовому и хроматическому кругам тональностей.

Вся фортепианная техника условно делится на мелкую (пальцевую) и крупную. В первую группу входят упражнения на гаммы и арпеджио. Тип изложения этих упражнений связан преимущественно с употреблением (как бы «подкладыванием») первого пальца в восходящих пассажах правой руки и в нисходящих левой. Этой особенности фортепианной техники следует уделить особое внимание. Упражнения на арпеджио еще более активизируют деятельность первого пальца (его «направляющая» роль и «высокое» положение).

В группу крупной техники входят упражнения начиная с терцовых пассажей и заканчивая четырехзвучными аккордами. Тип изложения этих упражнений связан преимущественно с силовой манерой пианизма, где в разной степени принимают участие вся рука и мышцы спины.

Все проблемы фортепианной техники можно свести к пяти основным категориям, что во многом перекликается с принципами выдающегося пианиста и педагога Альфреда Корто:

1. Ровность, независимость и подвижность пальцев.
2. Подкладывание первого пальца (гаммы и арпеджио).
3. Техника двойных нот.
4. Техника растяжений.
5. Техника кисти, исполнение аккордов.

К первой категории относятся упражнения с выдержанными нотами, которые мы встречаем в первой тетради, а также подготовительные упражнения к гаммам от двух до пяти нот на одной позиции во второй тетради. Цель этих упражнений — развитие виртуозности, на которой была основана клавирная техника вплоть до появления бетховенского пианизма.

Во второй тетради мы встречаем первые упражнения на подкладывание первого пальца. Как указывалось выше, все гаммо- и арпеджиообразные упражнения непосредственно связаны с данной технической трудностью.

Что касается третьей категории (техники двойных нот), то ей практически полностью посвящены пятая, шестая и седьмая тетради. Техника двойных нот, особенно терций, является как бы переходной от мелкой техники к крупной: гаммообразные движения сохраняются, но первый палец уже не подкладывается — он занят на нижних нотах в правой руке и на верхних в левой. Необходимо следить за легкостью первого и второго пальцев в правой руке, чтобы они не «перевесили» относительно слабые четвертые и пятые пальцы в верхнем голосе. В левой же руке опора приходится на первый и второй пальцы. Что касается третьего пальца, то он должен максимально быстро перемещаться между верхними и нижними нотами.

Техника растяжений между различными пальцами одной и той же руки относится к четвертой категории и стала развиваться только к концу VIII — началу IX веков, когда появилось современное фортепиано, и когда ресурсы нового инструмента побудили к поискам более сочного гармонического языка и более смелой виртуозности, чем виртуозность на клавесине и раннем фортепиано.

Используя упражнения на растяжение, следует учитывать физическое строение рук. Необходимо помнить, что самая большая растяжка у пианистов — между первым и вторым пальцами, а также не забывать, что длительное нахождение кисти в состоянии растяжения способствует зажатости руки. Поэтому чрезвычайно важно, насколько быстро и ловко кисть «собирается», чтобы перейти в следующую позицию. Следует решительно избегать упражнений на растяжение при неподвижной руке, во время которых пальцы остаются на клавиатуре напряженными.

И, наконец, пятая категория — техника кисти, которая непосредственно связана с исполнением аккордов, — должна занимать в фортепианной технике ведущее место после того, как уже преодолены элементарные технические трудности. В первой тетради Листа мы уже встречаем различные аккордовые упражнения, которые направлены на гибкость запястья, роль которого для качества звучания и дозировки нюансов неопределимо велика. Именно от запястья зависят нюансы звукоизвлечения и самые разнообразные штрихи.

В связи с вышеизложенным возникает вопрос, а нужны ли вообще специальные технические упражнения? Не лучше ли использовать для воспитания техники пианиста этюды и пьесы?

Подобная постановка вопроса вряд ли уместна, ибо одно никак не исключает другого. Во-первых, что не нужно для одних пианистов, может принести пользу другим.

Во-вторых, технические упражнения представляют собой великолепный материал для разыгрывания рук, являясь, таким образом, своеобразной «гигиеной» пианиста.

В-третьих, некоторые технические навыки легче развивать на специальных упражнениях, чем на пьесах.